



CLASSIQUES
GARNIER

« Index des lieux », in GENET (Jean-Philippe) (dir.), *Traduction et culture. France - Îles britanniques*, p. 255-257

DOI : [10.15122/isbn.978-2-406-08083-1.p.0255](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-406-08083-1.p.0255)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2018. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

INDEX DES LIEUX

- Abingdon : 117, 118 n
Afrique : 173 n, 231, 232, 236, 242, 243, 248
Afrique du Sud : 250
Albion : 187, 188, 191
Aléios, désert d' : 145
Allemagne : 247, 250
Amérique : 21, 173, 198, 199, 201, 204
Amiens : 34, 79
Angers : 27
Angleterre/England : 18, 19, 24, 27, 28, 41, 42, 46, 47, 57, 75, 89, 92, 93, 109, 132, 141, 166, 167, 181, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 200, 201, 210, 212, 213, 216, 217, 218, 219, 222, 223, 244, 252, 259
Antarctique : 143, 144
Arabie : 182
Argentine : 242, 250
Argob : 147
Arctique : 144
Artois : 62, 65
Ashridge, Bonshommes d' : 26
Asie : 147, 175
Athènes : 12
Australie : 242, 243, 245, 248, 250
Autriche : 250
Auvergne : 61
Avignon : 34, 73, 80, 81
- Bâle : 114
Bantry Bay : 204, 218
Barcelone : 234
Basan : 142
Bayeux : 36, 75
- Beaucaire : 53, 61
Berkshire : 118
Berytus [Beirouth] : 176
Béziers : 65 n
Bologne : 12, 27
Bosphore : 147
Bourgogne : 24, 61, 62
 Cour de : 41
Brest : 220
Bretagne : 173 n, 211
Brétigny, Traité de : 54 n
Bristol : 220
- Calais : 46, 54 n
Cambridge : 112
Cambridgeshire : 226
Canada : 252
Caraïbes : 231, 232, 236
Carcassonne : 61, 65 n
Carthage : 173
Castille : 29
Cathay : 144
Champagne : 61, 62
Charybde : 147
Chine : 173
Centre : 61
Cologne : 115
Constantinople : 32, 172, 174, 175, 176
Cornwall : 42
- Danemark : 250
Dinan : 222
Douvres : 110
Dublin : 204, 221
 Castle : 221
 Trinity College : 204

- Écosse : 110, 226
 Eden : 136, 137, 143, 148
 Égypte : 175, 217
 Elbeuf : 132
 Espagne : 173 n, 247
 États-Unis : 18, 22, 240, 245, 247, 250
 Europe : 12, 16, 17, 18, 109, 165, 181, 184, 189, 207
- Fishgard : 220
 Flandre : 62, 81
 Florence : 22, 178
 France : 18, 19, 21, 28, 29, 46, 49, 53, 61, 81, 126, 165, 181, 188, 189, 194, 204, 205, 209, 210, 211, 212, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 221, 223, 224, 226, 228, 229, 230, 233, 236, 244, 248
- Gange : 143, 144
 Gascogne : 56 n
 Gaule : 173 n
 Géhenne : 142
 Genève : 114, 115, 211
 Gibraltar : 142
 Gien : 124
 Gloucestershire : 43
 Golgotha : 160
 Grande-Bretagne : 21, 181, 187, 194, 195, 197, 198, 199
 Grèce : 102
 Guyenne : 54 n, 61, 65
- Hambourg : 215
 Hampshire : 23
 Headington : voir *Oxford*
 Hespérides, jardin des : 147
 Hinnan : 142
- Île-de-France : 60, 64, 65
 Inde : 250
 Indus : 143, 144
 Irlande : 21, 203, 205, 208, 210, 216, 217, 218, 219, 247, 250
 Islande : 250
- Italie : 173, 178, 247
- Japon : 242, 250
- Kent : 109
 Killala : 218 n
- Languedoc : 50, 53, 65
 Lausanne : 180, 181
 Liège, Saint-Martin de : 31
 Lisieux : 35
 Loire, pays de la : 61
 Londres : 34, 75, 77, 112, 115, 118, 124, 125, 187, 188, 215, 222, 226, 235
 Institut Français : 235
 Whitehall : 221
- Mâcon : 54 n
 Malte : 181
 Manche : 235
 Maroc : 242, 250
 Mayo : 218
 Minorque : 191, 192
 Montaignou : 61 n
 Mont Ida : 147
- New York : 226
 Nigéria : 242
 Nore : 223
 Normandie : 60, 64, 75
- Ob : 143, 144
 Olympe : 145
 Orléans : 27, 36, 123, 124, 126
 Cordeliers : 126
 Université : 35
 Oronte : 143, 144
 Oseney : 44
 Oxford : 12, 42, 45, 171, 180, 182
 Exeter College : 42
 Headington Hill : 171, 172, 181
 Magdalen College : 45, 171
 Queen's College : 42
 University : 171, 229

- Padoue : 28
 Palus Méotide : 143, 144
 Pannonie : 173 n
 Paris : 12, 21, 38, 40, 65, 75, 80, 83, 115,
 123, 124, 130, 172, 187, 188, 203,
 204, 205, 206, 208, 209, 210, 214,
 217, 220, 221, 222, 229, 235, 236
 Cathédrale Notre-Dame : 38
 Collège de Montaigu : 210 n
 Collège de Navarre : 35, 38
 Louvre : 34, 75, 78
 Luxembourg, prison : 214
 Marais : 229
 Montmartre : 229
 Parlement : 189
 Père Lachaise : 229
 Saint Éloi, abbaye : 80
 Saint-Jacques du Haut-Pas : 32, 75
 Sainte-Chapelle : 35
 Université : 23, 27 n, 31, 34, 38
 White's Hotel : 208, 214, 222, 223 n
 Passage du Nord-Ouest : 144
 Philadelphie : 214
 Picardie : 60, 64, 65
 Poitiers, bataille de : 34, 50, 74
 Poitou : 61
 Pont-Audemer : 23
 Pont-Euxin : 143, 144
 Portugal : 181

 Québec : 236
 Quiberon : 205, 217, 222
 Quimper : 38

 Reims, séminaire : 126

 Rhodope : 135
 Rome : 103, 173, 174, 182
 Rouen : 38, 65 n, 132, 135, 168
 Académie de : 132, 168
 Saint-Herbland : 132, 135
 Royaume-Uni : 22, 226, 232, 233, 234,
 235, 239, 245, 247, 250
 Runnymede : 23
 Russie : 247

 Saint-Denis, abbaye : 31, 33, 76, 77
 Saint-Quentin : 39
 Sainte-Lucie : 250
 Scylla : 147
 Thrace : 146
 Spithead : 223
 Sri-Lanka : 250
 Suède : 181
 Suisse : 180, 181
 Syrie : 175

 Toulouse : 27, 207
 Trevesa : 42
 Troie : 103, 147

 Vendée : 61, 145
 Versailles : 189, 192, 193, 194, 196, 198,
 199, 200, 201, 202

 Westbury-on-Trym : 43
 Winchester : 45
 Windsor : 118 n
 Wotton-under-Edge : 44

 Zürich : 114